

# 新北市藝遊

新北市ニューアート新北市博物館と芸術文化情報

07  
JUL  
2019

日文版



試營運  
TRIAL OPERATION  
7 July - December 12

作伙來看戲

樹林藝文中心  
SHULIN ARTS CENTER



## カバーストーリー

### 「樹林芸文センター試験営業」イベントスタート

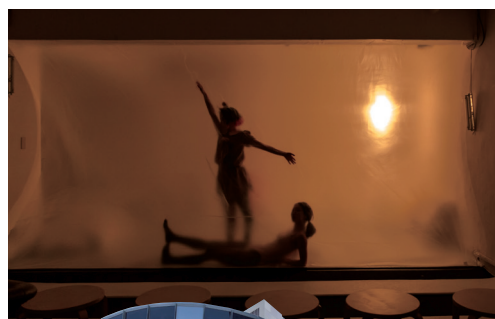
強い日差しが照り付ける夏本番。新北市にまた一つ新しいお出かけ先ができました！樹林芸文センターが7月より試験営業を開始します！様々な見応えあるプログラムとイベントが今年年末まで順番に登場しますので、大人も子どももぜひ見学にお越しください！

#### 3つのステージ どれも見所満載

「水影舞集」をお届けする《繁花》は、台湾当代女流詩人の詩を踊りて表現。金曲獎受賞の客家歌手、羅思容の透明感ある音楽を合わせることで、詩とあらゆる命の物語の会話を展開します。「婉婉工作室」の《Baed Time》は、女の子の愛する人形たちが夜寝付けず、生・存在・死などに関する話題を展開するという内容で、後戻りできない心の痛みについて探ります。「新象創作劇団」の雑技児童劇《想飛》は、心身障害者が夢みる幻想的な世界に観客を導き、大変勇気づけられる心温まる内容となっています。

#### 一連のPR イベント 国民全員で芸術に親しむ

樹林芸文センターでは、ステージプログラムのほかにも、「小丑劇団」のMr. Yesを招き、子供たちのための特別企画「樹林NOW夏趣—劇場ガイド見学ツアー」を開催します。子供たちはビエロのユーモラスな演出を通して、劇場空間について理解を深めることができます。また、「水影舞集」の講座《舞蹈聽我說》（踊りのこと、お教えします）では、踊りに関する基礎知識をご紹介しますので、ぜひごぞってご参加ください。



#### ステージ鑑賞で景品をゲット

樹林芸文センターは試験営業期間中に「ポイント収集」活動を実施します。2019年の7月から9月まで、同センターでステージプログラムをご覧の方は、半券と同センターの季節プログラム表をサービスカウンターでご提示いただけますと、スタンプポイントを集めることができます。7月から9月まで月ごとに1ポイントためると、エコバッグ1セットと交換できます！

また、同センターでは観客に寄り添った各種サービスをご提供するため、ステージ上演後に「お客様アンケート」を実施します。アンケートに記入し、サービスカウンターのスタッフにお渡しいただけますと、粗品を1点進呈。さらに、試験営業期間中の観客の中から、抽選で6名様にステージプログラムのチケットをプレゼントいたします！

#### 7月のイベント一覧

会期	イベント名
07/06 (土) 19:30	水影舞集《繁花》
07/07 (日) 14:00	講座：舞蹈聽我說（踊りのこと、お教えします）
07/13 (土) 19:30	婉婉工作室《Baed Time》
07/17 (水) 14:30	劇場ガイド見学ツアー：Mr.Yes《樹林NOW夏趣》
07/24 (水) 14:30	
07/27 (土) 19:30	新象創作劇団《想飛》

イベントの詳細は公式サイトをご覧ください、お電話でお問い合わせください。

#### 樹林芸文センター試験営業

- 07/06-12/31
- 樹林芸文センター（新北市樹林区樹新路40-7号）
- ☎ 02-2684-6291
- 🌐 www.culture.ntpc.gov.tw



## 黄金山脈の宝物—水金九地質遺産巡礼展

新北市立黄金博物館は地元コレクターと提携し、即日から10月27日まで、「黄金山脈の宝物—水金九（「水洞洞」、「金瓜石」、「九份」）地質遺産巡礼」特別展を開催します。皆様を水金九地区の豊かな地質の成り立ちと美しい鉱山の秘密の探索にお連れします。



会期 即日より10/27まで  
場所 新北市立黄金博物館

- 📍 新北市瑞芳区金光路8号
- ☎ 02-2496-2800
- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00（第一月曜日休館）
- 🚗 台北—金瓜石：台北 MRT「忠孝復興」駅2番出口前にて基隆客運（バス）1062系統に乗車→瑞芳、九份を経て終点「金瓜石」にて下車。



## 飲食物語—陶器器皿と文化の日常

陶磁器食器をお好みの皆様、こちらは「陶磁器の天国」と呼ばれている鶯歌陶磁器博物館であります。さまざまな食器を一堂お披露目となっております。祖母の古早味時代からおしゃれ風になつて、しかも、陶磁器家の視点とグルメ評論家の思想に含まれております。さらに、芸術家とコラボされた作品を展示しており、かかわらず皆様に楽しませてくださいと思っています。



会期 即日より09/15まで  
場所 新北市立鶯歌陶磁博物館

- 📍 新北市鶯歌区文化路200号
- ☎ 02-8677-2727
- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00（第一月曜日休館）
- 🚗 鉄道→台湾鉄道の区間車に乗車して鶯歌駅にて下車。文化路出口から駅を出て、徒歩約10分。



## 偉大な錬茶師—製茶工芸と文化特別展

デジタルテクノロジーインタラクティブ技術と結合し、全く新しいビジュアルで台湾の各世代に受け継がれるお茶職人の精神を披露します。今回の展示では、茶の木の生長・栽培、製茶技術の発展、老舗茶工場の物語、お茶職人の伝承・創意といった内容により、製茶工芸の神秘を解き明かします。



会期 即日より09/01まで  
場所 新北市坪林区水德里水簞凌坑19-1号

- 📍 新北市坪林区水德里水簞凌坑19-1号
- ☎ 02-2665-6035
- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-17:30（第一月曜日休館）
- 🚗 MRT→新店駅で下車し、923または緑12の新店客運バスに乗り換えて坪林中学駅で下車、徒歩約5分にて到着します。



## 淡水を見つめて—淡水時代写真展

淡水の写真プロモーター—白雙爵、張讚傳、蔡坤煌の3名の重鎮の作品を集め、1960年～1990年代の彼らが見た淡水の風情を展示し、淡水の数十年の景観の変化をご紹介します。淡水がまだ小さな町であった頃の印象を探求します。



会期 即日より09/01まで  
場所 淡水紅毛城

- 📍 新北市淡水区中正路28巷1号
- ☎ 02-2623-1001
- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00（第一月曜日休館）
- 🚗 MRT→淡水信義線の淡水駅 紅26番線、836番線のバスに乗車 各古跡スポットのバス停で下車。



## 原典—台湾原住民族四季の祭典特別展

本特別展では四季の時系列に沿って、ブヌマ族の大筑祭、ツォウ族の戦祭、アミ族の年祭、タロコ族の感謝祭について紹介し、背後に潜む壮大な文化の流れと思考様式を展示することで、その無形文化財としての価値と意義を見学者にお伝えします。



会期 即日より 09/15 まで  
場所 新北市立十三行博物館

📍 新北市八里区博物館路 200 号  
☎ 02-2619-1313  
🕒 09:30-17:00 (第一月曜日休館)  
🚶 淡水線「淡水駅」→渡し船→紅 13 番バス→十三行博物館、または、渡し船→紅 22 番バス、704 番バス→仁愛路口→徒歩 5 分→十三行博物館。



## 中国庭園建築の美

中国式庭園建築は亭、台、樓、閣、堂、屋、軒、榭、齋、陸橋、回廊というさまざまな異なる機能と建築様式を備えています。林本源園邸へお越しになれば、伝統的な中国の美しい景色をご満喫いただけます。



会期 即日より  
場所 国定古跡林本源園邸

📍 新北市板橋区西門街 9 号  
☎ 02-2965-3061#23  
🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)  
🚶 MRT → 板南線 (青ライン) 「府中駅」で下車し、1 番出口から徒歩約 8 分。



## 台湾ハーモニカ重奏カーニバル

《Dror Adler x Judy's 「クラシック再現」コンサート》、《台湾ハーモニカカーニバルコンサート》、《Fata Morgana x Sirius 「ハーモニカの絆」コンサート》の三つのプログラムによる異国の音楽と台湾民謡を融合させたこのイベントでは、クラシックの再現と革新により、音楽の新たな姿をお届けします



会期 07/19-07/21  
場所 新北市芸術文化センター

📍 新北市板橋区莊敬路 62 号  
☎ 02-2253-4417  
🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)  
🚶 MRT 板南ライン (ブルーライン) で新埔駅へ。4 番出口を出て右折し、横断歩道を渡り文化路二段 182 巷まで直進し、右折。再び直進し約 3 分で到着。



## 新莊歌劇団年度成果発表《包公、国母に会う》

新莊歌劇団は新莊文化芸術センターの附属団体の一つで、明華園と一心戯劇団の指導を経て、着実に成長を遂げてきました。同歌劇団は毎年成果発表を開催しており、今年は清廉潔白な官吏として有名な包公が民間人へと落ちぶれた中宮のために、その名誉回復の手助けをするという代表的な物語を上演します。



会期 07/13 (土)  
場所 新莊文化芸術センター

📍 新北市新莊区中平路 133 号  
☎ 02-2276-0182  
🕒 月曜～金曜 09:00-21:00、土曜～日曜 09:00-17:30  
🚶 MRT 「新莊」線に乗り、新莊駅で下車。1 号出口で 257 に乗り換え、「新莊プール駅」で下車。



## 物を大切に時代時代の食スタイル・眷村の母の味美食館

トップを飾るのは「眷味厨房」の看板料理と講座プログラムです。超大型眷村 (軍人村) 家庭料理レシピを取り入れた料理教室では、実演が見られるほか、調理体験もできます。また、王小明弁当ミニゲームを通して、眷村料理の重要性をお伝えするほか、屋外で困難を克服しながら行う、昔ながらの中華バーコン燻製活動も用意しています。



会期 即日より 09/30 まで  
場所 空軍三重一村

📍 三重区正義南路 86 巷  
☎ 02-2979-1815  
🕒 10:00-18:00 (第一月曜日休館)  
🚶 「中和新蘆線 - 蘆洲ライン」で「徐匯中学駅」または「三和中学駅」で 221、306 バスに乗り換え「正義南路底」へ。



## 華やかで精細な織物芸術

泰雅 (タイヤル) 族は台湾原住民の中で最も機織りに長けた民族です。伝統的な衣服の多くがカラムシを主原料としており、更に色鮮やかな毛糸や貝殻装飾をあわせています。織物の衣服・飾りには、上着、胸当て、スカーフ、スカート、頭飾りなどがあり、且つ地区により色彩も異なります。



会期 即日より  
場所 織物展示エリア

📍 新北市烏來區烏來里烏來街 12 号  
☎ 02-2661-8162  
🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)  
🚶 MRT 新店ラインで終点・新店駅へ。新店客運 849 号バスに乗り換えて烏來メインステーションで下車。



## ドイツ現代アニメーション及びアートの巨匠特別展

府中 15 はドイツ・アニメーション研究所 (German Institute for Animated Film、略称 DIAF) と提携し、カンヌ国際映画祭「パルム・ドール短編映画賞」の受賞作や、「世界のアニメ映画ベスト 100」に入選を果たした作品など、国際的指標となる作品を展示いたします。



会期 07/14-11/24  
場所 府中 15

📍 新北市板橋区府中路 15 号  
☎ 02-2968-3600#211  
🕒 09:00-18:00 (第一月曜日休館)  
🚶 MRT → 板南線に乗り、府中駅で下車。2 番出口を右へ進み、徒歩約 40 m で到着。もしくは 1 番出口を右へ進み、道を渡って直進。約 3 分で到着。



## 再生アート体験ワークショップ

環境の永続を出発点に、再生素材を使用し、子供たちと一緒に将来の方向性を探ります。また、「環境再構築係」の視点から、手を動かしながら創作を行うことで、未来の生活環境と再生素材を使用することの意義について探ります。



会期 07/05-09/01  
場所 435 芸術文化特区

📍 新北市板橋区中正路 435 号  
☎ 02-2969-0366  
🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)  
🚶 MRT → 板南線 (青ライン) 「板橋駅」で下車し。2 番出口から板橋バスステーションで 310、307、810、857、786 バスに乗り、「板橋中学、板橋 435 芸術文化特区」で下車。



## 染で遊ぶ—魏籤懿設計藍染展

様々な植物の染色技法と運用の創作を展示します。魏籤懿先生は伝統的な古式創作により、多元的文化のコードを伝統に吸収させ、新たな創意を加え、知性の美学を放しました。独特で優雅な藍染をお楽しみください。



会期 即日より 07/14 まで  
場所 新北市客家文化園区

📍 新北市三峽区隆恩街 239 号  
☎ 02-2672-9996  
🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)  
🚶 板南線 (青ライン) 「永寧駅」→台北客運バス 917、981 三鶯線先導バス



## 反転物語—絵本窩 24 期生創作連合展

本展は伝統的絵画教育に対する創作者の反省から生まれました。だれもが絵画を通して自らの人生を反転させ、想像力と色で自分自身の物語を輝かせることができます。自らの物語を反転させることは、他人の物語の反転にもつながっています。



会期 06/28-07/23  
場所 新北市美麗永安生活館

📍 新北市中和区中和路 390 号 2 階  
☎ 02-2950-9750  
🕒 11:00-19:00 (第一月曜日休館)  
🚶 MRT オレンジラインで永安市場駅下車。

